



ΕΤΟΣ 73ον

16 Φεβρουαρίου 2025

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 7 (3742)

«ΦΕΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΠΟΡΝΕΙΑΝ»

Ένας από τούς δυσάρεστους καρπούς τής οικονομικής κρίσης, πού έπληξε τήν πατρίδα μας, ήταν ή παρατηρούμενη αύξηση τής πορνείας. Μάλιστα, τά Μ.Μ.Ε. πρόβαλαν τό γεγονός ως λύση ανάγκης, ενώ κατέγραψαν τήν πορνεία ως ένα επάγγελμα σάν όλα τά άλλα, τό όποιο κατοχυρώνεται στά βάθη τών αιώνων, γιά νά ικανοποιήσει άπλώς τήν ανάγκη τής έκτόνωσης του σεξουαλικού ένστίκτου. Η άποψη αυτή υπερθεματίζεται κυρίως από τούς λεγόμενους «προοδευτικούς» κύκλους τής απελευθέρωσης τών πάντων. Οί κύκλοι αυτοί άρνούνται τή διαφύλαξη τής ζωής μέσα στό πλαίσιο άκόμα καί τής στοιχειώδους ήθικης, ενώ υπεραμύνονται του άναφαίρετου δικαιώματος του άνθρώπου νά καθορίζει, μέ άπόλυτη έλευθερία, τά του σώματός του. Οί ίδιοι αυτοί κύκλοι διακηρύττουν σήμερα ότι ό κόσμος έχει αλλάξει, άρα όποιαδήποτε ένσταση επί του θέματος είναι άναχρονιστική καί σίγουρα πέφτει στό κενό.

Άποφυγή τών πλέον σκοτεινών παθών

Στόν αντίποδα αυτής τής τάσης έρχεται ή θέση τής Έκκλησίας, ή όποία προβάλλεται μέ τρόπο σαφή, όσο καί άγαπητικό γιά τό άνθρώπινο πρόσωπο. Η Έκκλησία μας δέν κρύβεται πίσω από συμφέροντα καί σκοπιμότητες τής στιγμής, ούτε δέχεται ότι ό όποιος έκσυγχρονισμός τής κοινωνίας ή οί έκτακτες ανάγκες τής έποχής δίνουν άλλοθι γιά άναθεώρηση τών θέσεων Της, κυρίως σέ θέματα πού άπτονται του άνθρώπινου προσώπου καί τών σχέσεων του μέ τόν Θεό καί τόν συνάνθρωπο. Γιά τόν λόγο αυτό, επαναλαμβάνει τήν άγωνία καί τούς φόβους της γιά τήν έξαρση καί τή συντήρηση του φαινομένου τής πορνείας στή χώρα μας, ή όποία συνιστά σαφή έξευτελισμό του άνθρώπινου προσώπου καί ένδειξη ύποδούλωσης στά άβυσσαλέα όρμέμφυτα, πού μεταμορφώνουν τόν άνθρωπο από άφέντη σέ δούλο τών ένστίκτων του.



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Α΄ Κορ. ς΄ 12-20)

Ἡ ιερότητα τοῦ ἀνθρώπινου σώματος

Ἀδελφοί, πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει· πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐκ ἐγὼ ἐξουσιασθήσομαι ὑπό τινος. Τὰ βρώματα τῆ κοιλία καὶ ἡ κοιλία τοῖς βρώμασιν· ὁ δὲ Θεὸς καὶ ταύτην καὶ ταῦτα καταργήσει. Τὸ δὲ σῶμα οὐ τῆ πορνεία, ἀλλὰ τῷ Κυρίῳ, καὶ ὁ Κύριος τῷ σώματι· ὁ δὲ Θεὸς καὶ τὸν Κύριον ἤγειρε καὶ ἡμᾶς ἐξεγερεῖ διὰ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ. Οὐκ οἶδατε ὅτι τὰ σώματα ὑμῶν μέλη Χριστοῦ ἐσιν; Ἄρα οὖν τὰ μέλη τοῦ Χριστοῦ ποιήσω πόρνης μέλη; Μὴ γένοιτο. Ἡ οὐκ οἶδατε ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ πόρνη ἐν σῶμά ἐστιν; «Ἔσονται» γάρ, φησὶν, «οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν»· ὁ δὲ κολλώμενος τῷ Κυρίῳ ἐν πνευμά ἐστι. Φεύγετε τὴν πορνείαν. Πᾶν ἁμάρτημα ὃ ἐὰν ποιήσῃ ἄνθρωπος ἐκτὸς τοῦ σώματός ἐστιν, ὁ δὲ πορνεύων, εἰς τὸ ἴδιον σῶμα ἁμαρτάνει. Ἡ οὐκ οἶδατε ὅτι τὸ σῶμα ὑμῶν ναὸς τοῦ ἐν ὑμῖν Ἁγίου Πνεύματος ἐστιν, οὗ ἔχετε ἀπὸ Θεοῦ, καὶ οὐκ ἐστὲ ἐαυτῶν; Ἠγοράσθητε γὰρ τιμῆς· δοξάσατε δὴ τὸν Θεὸν ἐν τῷ σώματι ὑμῶν καὶ ἐν τῷ πνεύματι ὑμῶν, ἅτινά ἐστι τοῦ Θεοῦ.

Τὸ σῶμα ὡς Ναὸς τοῦ Ἁγίου Πνεύματος

Ἡ Ἐκκλησία μας δὲν ἀρνεῖται τίς φυσικὲς ἀνθρώπινες διεργασίες, ἀλλὰ ἐπιθυμεῖ νὰ τίς ἱεροποιήσῃ καὶ νὰ τίς ἐξευγενίσῃ, προκειμένου νὰ διαφυλάξῃ τὸ ἦθος καὶ τὴν ἀνθρώπινη ἀξιοπρέπεια. Ὁ ἀπόστολος Παῦλος, στὸ σημερινὸ ἀγιογραφικὸ ἀνάγνωσμα, καθορίζει τὴ στάση τῶν Χριστιανῶν ἐναντι τῆς πορνείας. Συνδέει τὸ ἀνθρώπινο σῶμα μέ τὸν Χριστό, ἀπὸ τῆ στιγμῆ πού ὁ Κύριος τὸ προσέλαβε καὶ τὸ ἐξαγίασε, μέ τὴν ἐνανθρώπησή Του. Τὸ γεγονός αὐτὸ προσδίδει στὸ σῶμα τιμὴ, ἱερότητα καὶ πνευματικότητα. Ἡ ἐπισημάνση καὶ σαφὴς υπόμνηση ὅτι τὸ σῶμα εἶναι Ναὸς τοῦ Ἁγίου Πνεύματος ὀριοθετεῖ τὸν σεβασμὸ καὶ τὴν τιμὴ πού τοῦ ἀρμόζουν, στοιχεῖα ἀναχαιτιστικά οἰασθήποτε ἐφάμαρτης ἐκτροπῆς. Ἀντιθέτως, ἡ παράδοση τοῦ ἀνθρώπου στὴν πτωτικὴ κατάσταση τῆς πορνείας συνιστᾷ, ὅπως ἔχει εἰπωθεῖ, «ἀνταρσία ἐναντίον τῆς ἴδιας τῆς φύσεώς του καί, ἐπομένως, διαστροφή τῆς φύσεώς του. Εἶναι ἡ ἐωσφορικὴ ἀποθέωση τῆς φύσεώς του καὶ ὁ ἐγκλεισμὸς του σὲ μιὰ ἀπαγιασμένη φύση πού δὲν μπορεῖ πιά νὰ γεννᾷ παρά πάθη καὶ ἀσθένειες καὶ θάνατο».

Ἡ ἀνθρώπινη ἀξιοπρέπεια

Σαφῶς ἡ Ἐκκλησία μας συμβουλεύει καὶ προτρέπει τοὺς ἀνθρώπους νὰ ἀποφεύγουν τὴν πορνεία, γιατί, σὲ ἀντίθεση μέ τίς ἄλλες ἁμαρτίες, ἀφήνει πληγὲς σωματικὲς καὶ πνευματικὲς, τραύματα πού δύσκολα

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, ὅλα μπορῶ νά τά κάνω, ἀλλά δέν μέ συμφέρει νά τά κάνω ὅλα. Ὅλα μπορῶ νά τά κάνω, ἀλλ' ἐγώ δέν πρόκειται νά ὑποδουλωθῶ σέ κανέναν. Οἱ τροφές προορίζονται γιά τήν κοιλιά καί ἡ κοιλιά προορίζεται γιά τίς τροφές. Ὁ Θεός ὅμως δά καταργήσει καί τήν κοιλιά καί τίς τροφές. Τό σῶμα ὅμως τοῦ ἀνθρώπου δέν προορίζεται γιά τήν πορνεία, ἀλλά γιά τόν Κύριο, καί ὁ Κύριος εἶναι γιά τό σῶμα. Ὁ Θεός καί τόν Κύριο ἀνέστησε καί ἐμᾶς δά ἀναστήσει μέ τή δύναμή του. Δέν ξέρετε ὅτι τά σώματά σας εἶναι μέλη τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ; Μπορῶ, λοιπόν, νά μεταβάλλω τά μέλη τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ σέ μέλη τοῦ σώματος μιᾶς πόρνης; Μή γένοιτο. Ἡ μήπως δέν ξέρετε ὅτι ὅποιος προσκολλᾶται στήν πόρνη γίνεται ἕνα σῶμα μ' αὐτήν; Γιατί, ὅπως λέγει ἡ Γραφή: «Οἱ δύο δά γίνονται ἕνα σῶμα». Ὅποιος ὅμως προσκολλᾶται στόν Κύριο γίνεται ἕνα πνεῦμα μ' αὐτόν. Ἀποφεύγετε τήν πορνεία. Κάθε ἄλλο ἀμάρτημα πού θά διαπράξει ὁ ἀνθρώπος εἶναι ἔξω ἀπό τό σῶμα, ἐνῶ ἐκεῖνος πού πορνεύει ἀμαρτάνει στό ἴδιο του τό σῶμα. Ἡ μήπως δέν ξέρετε ὅτι τό σῶμα σας εἶναι ναός τοῦ ἁγίου Πνεύματος, πού κατοικεῖ μέσα σας, καί τό ὁποῖο σᾶς χάρισε ὁ Θεός, καί συνεπῶς δέν ἀνήκετε στόν ἑαυτό σας; Σᾶς ἀγόρασε ὁ Θεός μέ τήν καταβολή τιμήματος. Δοξάστε, λοιπόν, τόν Θεό μέ τό σῶμα σας καί μέ τό πνεῦμα σας, τά ὅποια ἀνήκουν στόν Θεό.

*(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση
τό ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)*

ἐπουλώνονται καί προκαλοῦν ψυχροσωματικά ράκη. Μετατρέπει τό ἀνθρώπινο σῶμα σέ σκευός ἡδονῆς καί ἄ-λογο ὄργανο ἱκανοποίησης χθαμαλῶν ὀρμῶν καί ἐνστίκτων. Μετατρέπει τόν ἀνθρώπο σέ ἀναλώσιμο εἶδος, ἀπαξιωμένο ὄργανο στά χέρια ἀνομολόγητων καί ἀδίστακτων νοῶν, πού θυσιάζουν τήν ἀνθρώπινη ἀξιοπρέπεια στόν βωμό τοῦ κέρδους. Προσβάλλει καί πληγιάζει τό ἀνθρώπινο σῶμα, τό ὑποβαθμίζει καί τό ἀτιμάζει στερώντας του τό δικαίωμα στήν ὑγεία, στήν εὐεξία, στήν ἀκμαία καί ὄχι στή γηρασμένη νεότητα.

Ἡ Ἐκκλησία μας δέν μπορεῖ νά κλείσει τά μάτια στήν ἔκπτωση τοῦ ἀνθρώπινου ἠθους καί δέν θά πάψει ποτέ νά τή στηλιτεύει, προστατεύοντας τά ἐκτραπέντα παιδιά της. Τήν ἴδια, ὅμως, στιγμή ἀγκαλιάζει ἐκεῖνους πού, γιά λόγους πού μόνο οἱ ἴδιοι γνωρίζουν, ἄφησαν τόν ἑαυτό τους ἐλεύθερο σ' αὐτήν τήν πτώση καί ἀναμένει ὁ πόνος ἀπό τή συναίσθησή της καί ἡ διάθεση τῆς μετάνοιας, πού συχνά τούς χαρακτηρίζει, νά γίνουν ἀφορμές ἀποκατάστασης τῆς διασαλευμένης σχέσης μέ τόν ἑαυτό τους καί τόν Θεό. Γένοιτο!

Ἄρχιμ. Ἐ. Οἰκ.

16 Φεβρουαρίου 2025: ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΣΩΤΟΥ
Παμφίλου μάρτυρος († 307) καὶ τῶν σὺν αὐτῷ. Φλαβιανοῦ
πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως.

Ἦχος: α΄ – Ἐωθινόν: Α΄ – Ἀπόστ.: Α΄ Κορ. στ΄ 12-20 – Εὐαγ.: Λουκ. ιε΄ 11-32.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 23 Φεβρουαρίου, τῆς Απόκρεω.
Ἀπόστολος: Α΄ Κορ. η΄ 8 - θ΄ 2 – Εὐαγγέλιον: Ματθ. κε΄ 31-46.

ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΣΟΥΗΔΙΑΣ & ΠΑΣΗΣ ΣΚΑΝΔΙΝΑΥΙΑΣ
ΚΛΕΟΠΑ ΣΤΡΟΓΓΥΛΗ

Η ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΤΟΥ ΑΡΧΙΜΑΝΔΡΙΤΟΥ ΕΥΣΕΒΙΟΥ ΒΙΤΤΗ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΚΑΝΔΙΝΑΥΪΑΝ 1965-1980 (Α΄ ἔκδ., σχῆμα 17x24 ἑκατ., σελ. 776)

Ὁ ἀφιερωματικὸς τόμος στὸν Γέροντα Εὐσέβιο Βίττη ἀποτελεῖ ἓνα μοναδικῆς ἱστορικῆς καὶ ποιμαντικῆς ἀξίας πόνημα τοῦ πολυγραφώτατου Μητροπολίτου, ἀφοῦ παρουσιάζει τὴν ἐπὶ δεκαπενταετία ἱερατικὴ διακονία τοῦ αὐιδίμου ἱερομονάχου καὶ τὸν ἱεραποστολικὸ τοῦ ζῆλο γιὰ τὴν ὀργάνωση, τὴν ἀνέγερση ναῶν καὶ τὴν ποιμαντικὴ μέριμνα τῆς Ἑλληνορθόδοξης Διασπορᾶς σέ ὅλη τὴν Σκανδιναυία. Ὁ ἱερός ζῆλος του γιὰ τὴν ἐδραίωση τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας στίς ὑπερβόρειες χῶρες ὑπῆρξε ὁ σπόρος γιὰ τὸ ἀγαλόκαρπο δένδρο τῆς ἀκμάζουσας πλέον Ἑλληνορθόδοξης Διασπορᾶς. Τὸ ἔργο περιλαμβάνει ἐνδιαφέροντα στοιχεῖα τοῦ βίου τοῦ μακαριστοῦ Γέροντος, ἀρχεῖα ἀνέκδοτης βιβλιογραφίας, θεοπνευστὲς ὁμιλίες καὶ ψυχοφελῆ συγγράμματα, καθὼς καὶ πλούσιο ὑλικὸ σχετικὰ μέ τὸ ἴδρυθὲν ἀπὸ τὸν ἴδιο, Ἰ. Ἡσυχαστήριον τοῦ Ἁγ. Νικολάου στό Ρέττβικ, πού ἀποτελεῖ τόπο προσκυνήματος γιὰ τοὺς πιστοὺς.



Παρακολουθήστε τὸ Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καὶ ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τὸ κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στὸν Ἱ. Ναὸ Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰδίου), Αθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθόδοξου πίστεως καὶ ζωῆς τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Αθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπὸ τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τὸν κόσμον μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr